

TeatroColón



ÓPERA

DEMENTIA
DEMENTIA
DEMENTIA



Aliado Principal



Jefe de Gobierno

Jorge Macri

Jefe de Gabinete

Gabriel Sánchez Zinny

Ministra de Cultura

Gabriela Ricardes

TeatroColón

Dirección General

Gerardo Grieco

Dirección Ejecutiva y Artística

Gustavo Mozzi

Dirección de Ballet

Julio Bocca

Dirección de Ópera

Andrés Rodríguez





ÓPERA DE ZÜRICH

TEATRO COLÓN

TEATRO REAL DE LA MONNAIE

OPÉRA DE MONTECARLO

REACH FOR THE CROWN



ROLEX APOYA EL ARTE DESDE 1976



EL DATEJUST



Sumario

- **Datos fundamentales de esta producción** p.6
- **Reparto** p.9
- **Biografías de los creadores** p.12
- **Biografías del director musical, del director escénico y de los realizadores escenotécnicos** p.14
- **Biografías de los intérpretes** p.22
- **Argumento** p.36
- **Decir casi lo mismo, ser casi los mismos**
Por Pablo Gianera p.39
- **Traducciones y malas copias en un dispositivo narrativo**
Por Virginia Chacon Dorr p.49
- **Nómina de la Orquesta Estable del Teatro Colón** p.59
- **Nómina de Figurantes, Maestros preparadores y de escenario** p.61
- **Autoridades** p.66

Dementia

Ópera en tres cuadros
y un epílogo

Música
Oscar Strasnoy

Libreto
Ariana Harwicz

ESTRENO MUNDIAL

MAYO

Domingo 31 17h **AV**

JUNIO

Martes 2 20h **GA**

Jueves 4 20h **ANT**

Sábado 6 20h **ANN**

SALA PRINCIPAL

Dirección musical
Tito Ceccherini

Dirección escénica
Mariano Pensotti

Diseño de escenografía
y vestuario
Mariana Tirantte

Diseño de iluminación
Matías Sendón

Diseño de proyección
y video
Martín Borini

Dirección y edición
de video
Ignacio Ragone

Coreografía
Luciana Acuña

Asistencia
de dirección escénica
Carolina Basaldúa

Asistencia de diseño
de escenografía
Juan Francisco Reato

Asistencia de vestuario
Agustina Bodnar

Duración estimada: 110 min

**OBRA COMISIONADA
POR EL TEATRO COLÓN**

**NUEVA PRODUCCIÓN
DEL TEATRO COLÓN**

**Orquesta Estable
del Teatro Colón**

Dementia (Ópera), de Oscar Strasnoy y Ariana Harwicz. Editor original: Universal Edition Viena. Representante exclusivo Barry Editorial (www.barryeditorial.com.ar)

GA GRAN ABONO / **FE** FUNCIÓN EXTRAORDINARIA / **ANT** ABONO NOCTURNO TRADICIONAL / **ANN** ABONO NOCTURNO NUEVO / **AV** ABONO VESPERTINO /



PARA MÁS INFORMACIÓN
ESCANEA EL QR

Reparto

Escritora de 25 años
Florencia Burgardt

Traductor de 25 años
Sebastián Angulegui

Escritora de 50 años
Daniela Tabernig

Traductor de 50 años
Alejandro Spies

Escritora de 75 años
Mónica Ferracani

Traductor de 75 años
Víctor Torres

Mucama (actriz)
Milva Leonardi

Compositor (actor)
Pablo Ruíz Seijo

Vecinos / Cazadores
Cintia Velázquez
María Castillo De Lima
Gabriel Vacas
Marcelo Reynes
Leonardo Fontana

Pianista
Iván Rutkauskas



De izquierda a derecha, los cantantes Víctor Torres, Mónica Ferracani, Alejandro Spies, Daniela Tabernig, Sebastián Angulegui y Florencia Burgardt en ensayo de *Dementia*. Foto: Patricio Cortés. Teatro Colón, 2026.

CGC

Creemos en el poder de la expresión artística para
inspirar, unir y transformar.



Alejandro Avakian - Green (2023)

Colección Fundación Corporación América | Oficina CGC

Música de Kurt-Heinz Stolze (música original de P. I. Chaikovski). Adrián Thomé Musikverlag.
Ballet Onegin - Copyright Reid Anderson-Gräfe.



Florencia Böhlingk - Chacra de Elvira (Serie Misiones, 2013)

Colección Fundación Corporación América

**Apoyamos las expresiones que dan
vida a nuevas ideas y fortalecen nuestra
identidad colectiva.**





Oscar Strasnoy

Compositor

Director de orquesta, compositor y pianista franco-argentino, sus creaciones se han interpretado en el Teatro Colón; las Óperas de Hamburgo, Zúrich y Comique de París; el Festival de Aix-en-Provence; la Filarmónica de Berlín; el Conservatorio de Moscú; el Mozarteum de Salzburgo, la Bienal de Venecia, el Wigmore Hall de Londres, entre otras salas. Ha escrito para solistas como Sabine Devieilhe, Isabelle Faust, Alexandre Tharaud y Jean-Guihen Queyras. Fue director musical de la Orchestre du Crous de París (1996-1998) y fue invitado por Peter Eötvös a Herrenhaus Edenkoben, y por Hans Zender a la Akademie Schloss Solitude de Stuttgart en 1999. Ha dirigido la Orquesta Nacional de Île-de-France, el Ensemble Resonanz de Hamburgo, la Orquesta de la Ópera de Burdeos, la Akademie für Alte Musik Berlin, entre otros conjuntos. Luciano Berio le otorgó el Orpheus Prize (2000) de la International New Chamber Opera Competition por su ópera de cámara *Midea*, producida en el Teatro Caio Melisso de Spoleto y la Ópera de Roma. En 2007 recibió una beca de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation para Composición Musical y fue presentado en los catorce conciertos del Festival Présences (2012) como compositor principal por Radio France y el Théâtre du Châtelet de París.



Ariana Harwicz

Libretista

Escritora y libretista, sus libros han sido traducidos a más de veinte idiomas y figuran en medios como Granta, Letras Libres, Babelia (El País), The New Yorker, La Quinzaine littéraire, Quimera, The Guardian, entre otros. Su primera novela, *Matate, amor* (2012), publicada posteriormente en inglés bajo el título *Die, my love*, ha sido adaptada al teatro y se estrenó adaptada al cine en el Festival de Cannes (2025), producida por Martin Scorsese y dirigida por Lynne Ramsay. *Degenerado*, su cuarta novela, fue publicada por Anagrama en 2019, la misma editorial que reuniría sus tres primeras novelas en un volumen titulado *Trilogía de la pasión* (2022). Entre muchas de sus publicaciones, se encuentran *Desertar* (2021), escrito junto a Mikaël Gómez Guthart; y *El ruido de una época* (2023). De Buenos Aires, su libro *Matate, amor* fue finalista del Primer Premio del Libro (2017) otorgado por la European and International Booksellers Federation; del Premio República de la Conciencia; del Man Booker International (2018); y del Best Translated Book Award (2020). Actualmente vive en Francia desde 2007 y se encuentra trabajando en su primer libro de cuentos. *Perder el juicio* (2024), su quinta novela, está en proceso de adaptación al teatro y al cine.



FOTO: DÁNIEL VASS

Tito Ceccherini

Dirección musical

Reconocido internacionalmente y particularmente destacado en la dirección de música antigua como contemporánea, es el fundador del ensamble Risognanze, dedicado a la interpretación de obras de los siglos XX y XXI. Ha dirigido, asimismo, al Klangforum Wien, al Ensamble intercontemporain, al Ensemble Contrechamps, al Ensemble Modern y al Austrian Ensemble for New Music, agrupaciones líderes en el ámbito de la música contemporánea. En el ámbito de la música antigua, colabora habitualmente con diversas agrupaciones entre las que se incluyen el conjunto finlandés Rocinante y el ensamble Arcomelo, agrupación italiana dedicada a la interpretación históricamente informada de obras de los siglos XVII y XVIII. A la par de su actividad en esos dos ámbitos ha dirigido a numerosos organismos sinfónicos tales como la Filarmónica della Scala de Milán, la Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino, la Sinfónica de la BBC, la Filarmónica de Tokio, la Sinfónica de la Radio de Stuttgart y la Sinfonica Nazionale della RAI, entre otros. Igualmente solicitado como director de ópera, ha tenido a su cargo la dirección musical de diversas producciones en el Teatro Bolshói de Moscú, la Ópera Nacional de París, el Grand Théâtre de Ginebra y el Teatro Bellini de Catania.

Nacido en Milán, realizó sus estudios musicales en el Conservatorio de Música «Giuseppe Verdi» de esa ciudad como discípulo de Giovanni Carmassi (piano), Alessandro Solbiati (composición) y Vittorio Parisi (dirección). Completó luego su formación bajo la guía de Peter Eötvös, Sandro Gorli, y Gustav Kuhn. Su extensa discografía incluye grabaciones para los sellos Sony, Kairos, Collegno y Stradivarius, varias de las cuales han sido distinguidas con reconocimientos como el Choc du Monde de la Musique y el Diapason d'Or. Su registro discográfico de *Lohengrin* de Salvatore Sciarrino fue premiado con el MIDEM Classical Award.



Mariano Pensotti

Dirección escénica

Autor y director de teatro argentino, ha creado más de veinte espectáculos. Entre ellos se cuentan *Los años*, *Diamante* y *Cuando vuelva a casa voy a ser otro*. Ha presentado sus creaciones en escenarios como el Hebbel am Ufer (Berlín), el Frascati Theater (Ámsterdam) y REDCAT (Los Ángeles). También ha participado de numerosos festivales internacionales, incluyendo el Kunstenfestivaldesarts, el Festival de Otoño de Madrid; el Norfolk & Norwich Festival, la Ruhrtriennale, Under The Radar, PuSh Festival, Tempo Festival; y los festivales de Hong Kong y Nueva Zelanda. Realizó su formación en cine, artes visuales y teatro en Buenos Aires, España e Italia. Forma parte del Grupo Marea junto a Mariana Tirante, Diego Vainer y Florencia Wasser; compañía con la cual ha realizado numerosas giras.



Mariana Tirante

Diseño de escenografía y vestuario

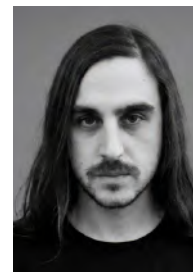
Escenógrafa y vestuarista, se desempeña en los ámbitos de la danza, el teatro, y la ópera, así como en proyectos visuales, instalaciones y *performance*. Ha colaborado con creadores como Lola Arias, Pablo Messiez, el Grupo Krapp, entre otros; y sus creaciones han subido a prestigiosos escenarios de Argentina. Entre ellos, los teatros San Martín, Nacional Cervantes y el Teatro Colón. Asimismo, sus diseños han formado parte de proyectos que incluyen la Schauspielhaus Graz, Rotterdamse Schouwburg; los teatros de la Colline y Nanterre-Amandiers de París; la Ópera National du Rhin, el Centro Dramático Nacional (Madrid), la Ópera Ballet Vlaanderen; así como los festivales de Ruhrtriennale, Avignon, el Wiener Festwochen y Santiago a Mil. Oriunda de Salta, colabora artísticamente desde 2005 con Mariano Pensotti y el Grupo Marea.



Matías Sendón

Diseño de iluminación

Diseñador de iluminación, desarrolla su trabajo en teatro, danza, ópera, ballet, música, cine, televisión, exposiciones de arte y moda, tanto en Argentina como en el exterior. En el Teatro Colón ha realizado el diseño lumínico de *Das Mädchen mit den Schwefelhölzern*, *Carmen*, *Einstein on the Beach* y *The Rake's Progress*. Ha colaborado junto a directores como Lola Arias, Mariano Pensotti, Rafael Spregelburd, Alfredo Arias, Martín Bauer y el Grupo Krapp, entre otros; asimismo de instituciones como el Festival Teatro de Lima (Perú) y el Teatro de Lieja (Bélgica). Oriundo de Buenos Aires, ha recibido, por su labor en iluminación, los premios Teatros del Mundo (2007, 2010 y 2022), Florencio Sánchez (2011), María Guerrero (2012 y 2024), Trinidad Guevara (2024) y el Premio Estrella de Mar (2025).



Martín Borini

Diseño de proyección y video

Artista visual y diseñador argentino radicado en Berlín, su trabajo se centra en el video y la luz como ejes de investigación y creación. Se desempeña en la dirección artística y el diseño de escenarios para espectáculos en vivo; así como el desarrollo de contenidos visuales para obras de teatro, instalaciones, *performances* y espacios inmersivos. Ha colaborado con directores de teatro y artistas contemporáneos, siendo parte de las primeras escenas de visuales en Latinoamérica y participando en festivales como Sónar Buenos Aires y Mutek Argentina. Su práctica abarca también el *mapping*, las imágenes en movimiento y las obras digitales. Entre sus creaciones se destaca *Lights Per Second*, una instalación audiovisual que tiende un puente entre lo digital y lo analógico.

THE X3



www.bmw.com.ar



Foto no contractual. País de origen: Alemania. BMW de Argentina S.A., CUIT 30-68296346-4, AV. CORRIENTES 420, PISO 3, C.A.B.A. BMW de Argentina S.A. no comercializa sus productos de forma directa al público. Consulte a un concesionario oficial del listado publicado en www.bmw.com.ar.



Ignacio Ragone

Dirección y edición de video

Director y montajista, sus propuestas tienen como eje el formato documental y sus múltiples fronteras. En el ámbito teatral, se desempeña como realizador audiovisual del Grupo Marea, habiendo colaborado en *Los años* (Teatro San Martín) y *La obra*, a estrenarse en 2026. Entre sus largometrajes se destacan *Chaco* (2017), declarado patrimonio cultural por el Congreso de la Nación, y *Noh* (2021), receptor de la Mención Especial del Jurado en la competencia Argentina en Mar del Plata y el Premio Sociedad Argentina de Editores a «Mejor montaje». Ha participado del Buenos Aires Talents 2022, anexo del programa Berlinale Talents, y ha compuesto música para películas, series y comerciales. Nacido en Buenos Aires, actualmente dirige la productora Vaskim y dicta clases en la Escuela Nacional de Cine de Subiela.



Luciana Acuña

Coreografía

Bailarina, coreógrafa y actriz, dirige el Grupo Krapp y su propia compañía. Su labor consiste en la creación de obras, *performances* y películas que fusionan la danza, el teatro, la música en vivo y el cine. Sus producciones se han presentado en múltiples festivales y escenarios internacionales. Entre ellos, el American Dance Festival, el Sidney Festival, el Festival KVS de Bruselas, Santiago a Mil, la Bienal de Venecia y el FIBA de Buenos Aires. Profesora titular de composición coreográfica en la UNA, su obra *Bailarinas incendiadas* (2024) obtuvo el Premio María Guerrero a «Mejor espectáculo de danza», «Mejor diseño de iluminación» y «Mejor diseño audiovisual», y el Premio Funámbulos (2025). En colaboración con Alejo Moguillansky, desarrolla proyectos presentados en Cannes, la Berlinale y la Bienal de Venecia.



Pocas cosas nos dejan sin palabras.

Clarín

Junto al Teatro Colón.



Carolina Basaldúa

Asistencia de dirección escénica

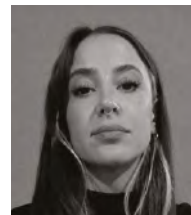
Directora de escena ha dirigido y diseñado la escenografía y el vestuario para *Les plaisirs de Versailles* y *La descente d'Orphée aux enfers*, en el Centro de Experimentación del Teatro Colón, así como *La voix humaine* en el Museo Roca. Como asistente de dirección ha colaborado con Pablo Maritano, Emiliano Dionisi, Joseph Danan, Luis Biasotto, Luciana Acuña y Diana Theocharidis. Es licenciada en estudios teatrales por la Universidad Sorbonne-Nouvelle de París y egresada de dirección escénica de ópera en el ISATC.



Juan Francisco Reato

Asistencia de diseño de escenografía

Artista visual y escénico, dibujante y acuarelista, ha participado en muestras individuales y colectivas. A la par, se ha desempeñado como asistente de dirección, jefe de escenario y montaje junto a los directores Mariano Pensotti, Federico León y Matías Feldman, en producciones realizadas para el Centro Cultural San Martín, el Teatro Nacional Cervantes y en festivales internacionales como el Kunsten FDA, el Wiener Festwochen, la Ruhrtriennale y el Zürcher Theater Spektakel. En el Teatro Colón se ha desempeñado como asistente de escenografía de Diego Siliano y Mariana Tirantte.



Agustina Bodnar

Asistencia de vestuario

Diseñadora de indumentaria egresada de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, desarrolla su actividad en producciones teatrales, audiovisuales y de moda. Su trabajo abarca proyectos de cine, series, publicidad y teatro. Su enfoque articula resolución técnica, criterio material y desarrollo estético en función de los requerimientos específicos de cada proyecto. Cuenta con experiencia en distintos formatos de producción dentro del ámbito audiovisual y teatral.

Intérpretes



Florencia Burgardt

Soprano [Escritora de 25 años]

Desde su debut solista como Liù (Turandot) en la temporada 2024 del Teatro Colón, ha asumido, entre otros, los roles de Mimi (*La bohème*), Valencienne (*La viuda alegre*), Sifare (*Mitridate re di Ponto*) y Lauretta (*Il trittico*), tanto en este escenario como en el Teatro Argentino de La Plata. Ha sido solista, asimismo, en conciertos sinfónico-corales, entre los que se incluyen la *Petite Messe Solennelle* en una presentación realizada en Países Bajos. Formada en el ISATC con los maestros Mónica Philibert y Marcelo Ayub, así como en la Universidad Nacional del Litoral, junto a la profesora Susana Caligaris, amplió sus estudios en repertorio y técnica vocal en Europa bajo la guía de Philip Salmon, Jordi Mora, Meinard Kraak y Paula de Wit. Desde 2019 es integrante del Coro Estable del Teatro Colón.



Sebastián Angulegui

Barítono [Traductor de 25 años]

Solista de vasta trayectoria, en el Teatro Colón ha tenido a cargo roles solistas en producciones de *La bohème*, *Fidelio*, *Idomeneo*, *Turandot*, *Les contes d'Hoffmann*, *Faust*, *Ariadne auf Naxos*, *El Cónsul*, *Billy Budd* y *Werther*, entre otras. Para la Ópera de Cámara del Teatro Colón cantó en *Il Mondo della luna*, *Das Wundertheatre*, *The Tempest songbook* y *Piedade*. En el Teatro Avenida ha interpretado un amplio repertorio que incluye *Don Giovanni*, *L'enfant et les sortilèges*, *Manon Lescaut* y *Lucia di Lammermoor*; así como en el Teatro Argentino de La Plata en las producciones de *Carmen*, *La traviata*, *Doña Francisquita* y *Pepita Giménez*. Egresado de la maestría del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón, integra el Coro Estable de dicha institución desde 2006.



FOTO: FELIPE FELIZARDO

Daniela Tabernig

Soprano [Escritora de 50 años]

Con una sostenida trayectoria internacional en el ámbito operístico y sinfónico-vocal, ha sido protagonista de numerosas producciones en el Teatro Colón y se ha presentado en escenarios de Uruguay, Chile, México, Colombia, Brasil, Grecia y China. Su amplio repertorio incluye roles como Fiordiligi en *Così fan tutte*, Mimi en *La bohème*, Tatiana en *Evgueni Onieguin* y el principal en *Jenùfa*, *Beatrix Cenci*, *Tosca* y *Madama Butterfly*. En el campo sinfónico ha interpretado obras como la *Missa solemnis* de Beethoven, el *Réquiem* de Verdi, *Il canto sospeso* de Luigi Nono y *Vier letzte Lieder* de Richard Strauss. Argentino-austríaca, se formó en el ISATC y el Conservatorio Nacional de Atenas, donde se graduó con honores. Fue distinguida con el Premio a «Mejor cantante» por la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina (2018) y el Diploma al Mérito de la Fundación Konex (2019).



Alejandro Spies

Barítono [Traductor de 50 años]

Con un vasto repertorio operístico, ha interpretado los roles de su cuerda en producciones que abarcan desde óperas del siglo XVIII como *L'isola disabitata*, *Le nozze di Figaro*, *Così fan tutte* y *Die Zauberflöte* hasta creaciones de los siglos XX y XXI como *Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*, *El Cónsul*, *Beatrix Cenci*, *Le Grand Macabre*, incluyéndose obras del siglo XIX como *Il barbiere di Siviglia*, *La traviata*, *Falstaff*, y *Andrea Chénier*, la mayor parte en el Teatro Colón, incluyéndose, en 2025, su debut del rol de Mr. Redburn en *Billy Budd*. Desde su debut, en 2016, se ha presentado en los principales teatros del país, así como en escenarios de Nueva York, Ecuador y Bolivia. Oriundo de Esperanza, Santa Fe, es discípulo en técnica vocal de Elizabeth Canis, Eduardo Cogorno y Víctor Torres, así como de Irma Urteaga, Rozita Zozulia y Bruno D'Astoli, en repertorio. Egresado de la UNA y del ISATC, en 2014 fue ganador del concurso de la Americas Society.



Acompañamos al Teatro Colón
y su gran aporte a la cultura.



Mónica Ferracani

Soprano [Escritora de 75 años]

Reconocida por su amplia trayectoria en el repertorio operístico, sinfónico-vocal y contemporáneo, se ha presentado en numerosas producciones realizadas por el Teatro Colón, así como en los teatros Argentino de La Plata, Municipal de Santiago de Chile y Solís de Montevideo, entre otros. Su repertorio abarca roles protagónicos en títulos como *Attila*, *Turandot*, *Der fliegende Holländer* y *Aida*, entre muchos otros. Profesora de piano y egresada del ISATC, recientemente ha interpretado el rol de Santuzza (*Cavalleria rusticana*) en el Teatro Colón. Ganadora de los concursos sudamericanos Luciano Pavarotti, Traviata 2000 y Plácido Domingo; fue distinguida, entre otros reconocimientos, como «Mejor cantante lírica» por la ACMA (2015 y 2016) y «Personalidad destacada de la cultura» por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires (2025).



Víctor Torres

Barítono [Traductor de 75 años]

Habiendo participado de numerosos estrenos, incluidos los de obras escritas especialmente para su voz, ha interpretado los principales roles operísticos para su cuerda en escenarios de América y Europa. Asimismo reconocido por su experticia en el ámbito de la música de cámara y sus interpretaciones de oratorios y cantatas, ha colaborado con agrupaciones como el Estudio Coral de Buenos Aires, Vocal de Difusión y el Grupo de Canto Coral. Nacido en Buenos Aires y egresado del ISATC, estudió canto con Ida Terkiel, Catalina Hadís, Mercedes Alicea y Horacio Soutric, perfeccionándose luego con Ernst Haefliger y Gérard Souzay. Su formación abarca también el piano y la composición. Numerosos son sus registros discográficos, entre los que destacan *L'Orfeo*, *Zeichen im Himmel* y *Canciones argentinas*. Ha sido galardonado en los concursos internacionales de canto de Bilbao y de la Universidad de Sudáfrica. Es profesor de Música de Cámara en la carrera de Canto y en la Especialización en Música de Cámara Vocal del ISATC.



FOTO: GONZALO SCHINDLER

Milva Leonardi

Actriz [Mucama]

Bailarina, actriz y *performer*, integra el grupo de experimentación escénica Corina Wilson, junto al cual ha presentado obras en el FIBA, la Bienal Arte Joven y el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC). Como actriz, ha integrado producciones del Teatro Nacional Cervantes, entre estas *La guiada* y *La comedia es peligrosa*; así como *Esperando la carroza* en el Teatro Broadway. Ha participado en *Teravision* en el CETC, en Art Basel Cities Buenos Aires y en la Bienal de Performance. Asimismo, ha colaborado con Luciana Acuña y Luis Biasotto en *Hielo negro* y *Bailarinas incendiadas*. Licenciada en Composición Coreográfica por la UNA, ha dirigido su ópera prima *MoralAmoralInmoral* en el FIBA (2015).



FOTO: MALENA FIGOÉ

Pablo Ruíz Seijo

Actor [Compositor]

Con trayectoria en teatro, cine y televisión, ha colaborado en el ámbito teatral de Buenos Aires con directores como Mariano Pensotti, Rafael Spregelburd, Ricardo Bartís, Alejandro Tantanian y Emilio García Wehbi; así como en el campo del cine con Mariano Llinás, Santiago Loza, Luis Ortega, Gustavo Fontán, Sebastián Borensztein, entre otros. Ha participado en numerosos festivales nacionales e internacionales y, entre sus reconocimientos, se cuentan los premios Teatro XXI-GETEA (2014) a «Mejor actor», Teatro del Mundo (2015) y Patacón a «Mejor interpretación masculina» (2022) por su actuación en la película *Una escuela en Cerro Hueso*.



Cintia Velázquez

Soprano [Vecina/cazadora]

En el Teatro Colón, ha tenido a cargo diversos roles en múltiples producciones, entre las que se cuentan *Suor Angelica* y *Turandot* (ambas en 2025), así como *Jakob Lenz* y *Le cinesi* en el CETC. Asimismo, ha sido solista en diversas producciones en el Teatro Avenida y ha colaborado con orquestas como la Filarmónica de Mendoza. Formada en la Universidad Nacional de Cuyo y el ISATC, fue ganadora del concurso de la Temporada Juvenil (2000). Desde 2005 es integrante del Coro Estable del Teatro Colón.



María Castillo De Lima

Soprano [Vecina/cazadora]

Soprano, compositora y pianista, ha asumido roles solistas en múltiples producciones del Teatro Colón, entre las que se cuentan *Kassandra* y *Orphée aux enfers*. Como creadora, cuenta con una prolífica producción que incluye tres óperas, sinfonías y música vocal e instrumental de cámara. En 2019 obtuvo el Segundo Premio del Primer Concurso Internacional de Canto Ópera Mendoza y fue distinguida como «Personalidad destacada de la cultura» por el Concejo Deliberante de La Plata. Docente del Conservatorio de Música «Gilardo Gilardi», creó y dirige el Centro Cultural Masciadro e integra el Coro Estable del Teatro Colón desde 2010.

El talento se despliega
a través de la vocación.



Conocé nuestras licenciaturas en:
Composición - Dirección Orquestal - Música Cinematográfica -
Música Popular - Piano y Música de Cámara



Pontificia Universidad Católica Argentina



Gabriel Vacas

Barítono [Vecino/cazador]

Ha participado como solista en producciones como *Pagliacci*, *Aurora*, *Billy Budd* y *Werther*, en el Teatro Colón. Inició su formación con Ricardo Barrera y continuó sus estudios en el Instituto Municipal de Música de Avellaneda, la UNA y el ISATC, perfeccionándose junto a Irene Burt, Marta Blanco, Guillermo Opitz y Susana Cardonnet. Es miembro del Coro Estable del Teatro Colón desde el año 2011.



Marcelo Reynes

Barítono [Vecino/cazador]

Con una trayectoria de más de veinticinco años en el ámbito del canto coral, debutó en la temporada 2025 del Teatro Colón como Marco en *Gianni Schicchi*, y ha participado, asimismo, en *Billy Budd*. Ha integrado diversas producciones en el Teatro Argentino de La Plata y, en calidad de solista, ha interpretado roles del repertorio verdiano y de ópera francesa. Desde 2018 integra el Coro Polifónico Nacional.



Leonardo Fontana

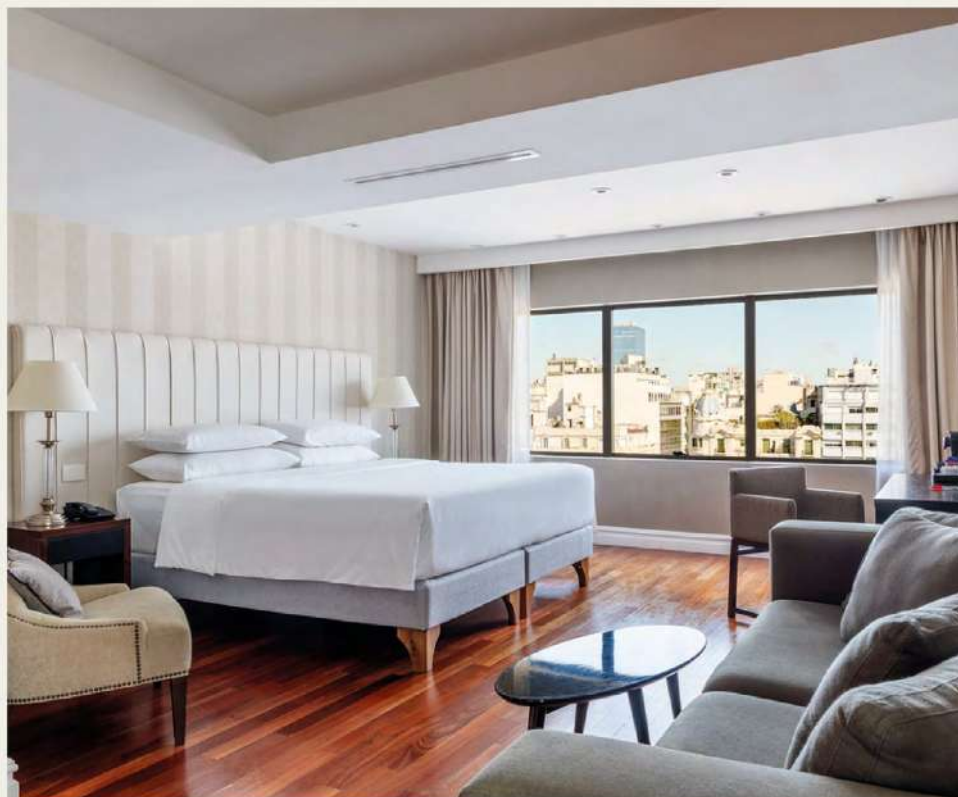
Bajo [Vecino/cazador]

En el Teatro Colón ha interpretado diversos roles solistas en diversas producciones entre las que se incluyen *Fidelio*, *Bebe Dom* y *La bohème*, ópera en la que asumió el rol de Colline. Formado con los maestros Emilio Rocholl, Marta Fontana, Irene Burt y Susana Cardonnet; integra el Coro Estable del Teatro Colón desde 2010. Es, asimismo, miembro de la Orquesta de Instrumentos Autóctonos y Nuevas Tecnologías de la Universidad de Tres de Febrero.



HOTEL

BUENOS AIRES MARRIOTT



TE ESPERAMOS A TAN SOLO METROS DEL TEATRO COLÓN,
ESTRATÉGICAMENTE UBICADOS EN EL CORAZÓN DE LA CIUDAD



Dirección: Carlos Pellegrini 551,
Buenos Aires, Argentina 1009



+54 11 4348-5000
reservations@buenosairesmarriott.com



www.marriottbuenosaires.com



Iván Rutkauskas

Pianista

Pianista de amplia trayectoria tanto como solista, repertorista y camarista, se ha presentado junto a las principales orquestas argentinas y en múltiples escenarios nacionales e internacionales: Palazzo Vecchio (Florencia), Sala Nervi (Roma) Wiener Saal (Salzburgo), el Teatro Coliseo, el Teatro Colón, entre otras. En el ámbito del ballet, participó en diversas producciones junto al Ballet Estable del Teatro Colón. Nacido en Buenos Aires, realizó sus estudios con Antonio De Raco y Graciela Tarchini. Becario del Mozarteum Argentino a lo largo de toda su formación, se perfeccionó en Italia, Austria y Holanda, bajo la guía de Aquiles Delle Vigne. Entre otros, obtuvo el Primer Premio del Concurso Banco Mayo (1997) y del Concorso Nazionale di Fonia (2004). Actualmente es profesor de Música de Cámara del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón y, desde 2010, maestro interno del Teatro Colón.



BODEGA RIBERA DEL CUARZO

NOMINADA
POR LOS PREMIOS WINEXPLORERS

Bodega del Año y
Mejor Bodega Pequeña



SINFONÍA PERFECTA



100 AÑOS
ACOMPANANDO A LOS ARTISTAS
SIEMPRE EN TU VIDA


radiomitre.com.ar
@radiomitre





Dementia. Diseño escenográfico por Mariana Tirantte.
Producción Teatro Colón, 2026.

Argumento

PRIMER CUADRO

Una pareja se instala en una casa de campo en Francia, residencia artística donde esperan crear su primera obra conjunta. Ella es escritora; él, su traductor al francés. Ambos rondan los veinticinco años de edad.

La casa está casi vacía: vigas de madera, libros esparcidos en el suelo, trampas para roedores, moscas muertas. Desde el exterior se filtran los murmullos lejanos de los vecinos. El joven traductor lee en voz alta la primera novela de su esposa, fascinado por su escritura. El futuro juntos se perfila promisorio, mas la armonía inicial pronto comienza a resquebrajarse...

Paulatinamente surgen los celos y la falta de inspiración. La escritora desconfía de su marido, quien enseña francés, pasea por la finca y baja al sótano con la criada, una joven inmigrante. Lo ominoso se manifiesta asimismo mediante el sonido persistente de un piano que suena en la casa contigua, cuya música interrumpe sin cesar la concentración en la escritura y provoca violentas discusiones.

Una tarde, la escritora llama a la criada y descubre que ha desaparecido. ¿Quién es el culpable? ¿El pianista, el marido o ella misma, carcomida por los celos? La escritora no puede crear y el traductor no tiene nada que traducir. El piano invade sus vidas y la desaparición de la criada se instala como un enigma.

SEGUNDO CUADRO

Se escucha el motor de un coche. Arriba un matrimonio de unos cincuenta años de edad. Pronto, ambas parejas perciben un inquietante parecido: gestos, movimientos y el timbre de sus voces se asemejan. En realidad, son los mismos, en etapas diferentes de sus propias vidas, frente a frente.

El diálogo se vuelve absurdo, atemporal, mientras discuten quiénes son y en qué se han convertido, sin llegar nunca a convencerse de ser los mismos. Beben, bajan al sótano en busca de pistas y tratan de resolver el misterio de la criada desaparecida. Estalla entonces la rivalidad literaria: la pareja mayor ya ha alcanzado la fama, pero el marido reprocha a su esposa el haberse convertido en autora de literatura de consumo.

TERCER CUADRO

Llega otro coche: desciende de él una pareja de ancianos. Se trata de los mismos protagonistas ahora en la vejez. Las dos parejas anteriores acuden a asistirlos. Los ancianos, con la memoria hecha estragos, ya no se reconocen en los jóvenes, ni en la casa, ni aún entienden en qué país se hallan o el tiempo en que viven.

El enigma de la criada persiste. Unos acusan al pianista vecino, recluso en su casa de piedra desde hace cuatro décadas; otros, al joven traductor, que quizá se dejó seducir por la muchacha y acabó con ella. Finalmente, cada uno se acerca al pianista en busca de respuestas, pero solo perciben música: una pieza inspirada en su historia.

¿Quién hizo desaparecer a la criada? Breves escenas se suceden como en un cine mudo: fragmentos de un supuesto crimen desde diferentes miradas, sin que la verdad llegue a develarse.

EPÍLOGO

En una mañana de niebla, la joven pareja aparece sentada frente al fuego, de la mano. Ella lee en voz alta su nueva novela, al fin logró completarla. Ha visto desfilar ante sus ojos el futuro, pleno de rivalidades, promiscuidad y enigmas.

Decir casi lo mismo, ser casi los mismos

Por Pablo Gianera

Sobre la génesis creativa de *Dementia* a partir del diálogo con Oscar Strasnoy y Ariana Harwicz.

Oscar Strasnoy, compositor de *Dementia*, en ensayo de la obra con el maestro Tito Checcherini, quien tiene a cargo la dirección musical. Foto: Juanjo Bruzza. Teatro Colón, 2026.

El compositor Mauricio Kagel dijo una vez que sin *deadlines* no habría habido historia de la música ni historia de nada. La frase podría perfeccionarse diciendo que tampoco sin encargos, o bien que sin encargos no habría ni historia de la ópera ni, lisa y llanamente, óperas. Muy improbablemente se escribe una ópera si no es a pedido, y las generales de esa ley le caben también a *Dementia*, aunque con algunas particularidades. El encargo del Teatro Colón llegó hacia mediados de 2022, aunque era un encargo más bien inespecífico. La única certidumbre eran los nombres: Ariana Harwicz y Oscar Strasnoy. Nada más. El propio Strasnoy dio una definición precisa y un poco desesperante del estado inicial de las cosas: «No había ninguna idea. La idea era nosotros».

Además, para colmo, el compositor Strasnoy no conocía a la narradora Harwicz, no conocía ni a ella ni a sus libros, del mismo modo que verosimilmente Harwicz no conocía ni a Strasnoy ni a sus piezas. Entonces Strasnoy leyó las novelas de Harwicz y le gustaron. «Diría que lo que más me gustó fue su lenguaje cortante —cuenta el compositor—. No tiene un lenguaje corriente. Lo único que le dije la primera vez que hablamos fue: “Por favor no me hagas canciones de los Pimpinela”».

Strasnoy sabe que no son siempre las grandes ideas las que hacen las grandes óperas, porque esa magnitud inicial puede asfixiar la invención de su despliegue musical. «Basta una anécdota banal», dice Strasnoy. «Cuanto más banal la idea, mejor».

La idea apareció por fin en una conversación casual, y no tiene vestigio de banalidad. Por otra parte, el dúo inicial se convirtió en terceto con la colaboración de Mariano Pensotti en la dramaturgia.

Identidades

La situación que presenta el libreto es la siguiente. Son tres parejas que son la misma pareja con distintas edades: a los 25 años, a los 50 y a los 70. Ella es escritora y argentina, él, traductor y francés. Los dos son, en este sentido, aunque cada uno a su manera, artistas. En el primer *tableau*, están instalándose en una casa de campo en Francia. Hay entre ellos una mutua demanda inicial propia de los encargos: «Necesito que escribas, si no escribís, no puedo traducir», dice el Traductor. «Y si no traducís, no cobramos la beca», responde la Escritora. «Si no cobramos la beca, no comemos», continúa él. «Te entendí. Pero necesito algo para escribir...», concluye ella. Son los elementos que ponen en movimiento el drama.

La triplicación de la pareja despliega en el tiempo la persistencia de la identidad (¿son los mismos o son otros?), que tiene como correlato la identidad inestable —imposible— entre lo escrito y lo traducido; o, mejor dicho: reescrito en la traducción. Hay otras presencias: la mucama sexy y, sobre todo, el vecino compositor, y más que él su piano.

Dementia no nació de ninguna cosa preconcebida, no hubo ningún plan que la precediera. La idea fue totalmente original. «Pero claro -señala Harwicz-: está Francia, está el campo, está mi escritura». Con Francia y el campo, se refiere Harwicz a temas que reconoce muy propios.

De la recurrencia y de la identidad vive asimismo la invención musical. Las óperas de Strasnoy se fundan siempre en una caracterización muy singularizada. Basta pensar, como caso más evidente, en *Cachafaz*, sobre la pieza de Copi. Así también en *Dementia*. «Bueno, evidentemente no se parece a *Cachafaz*», observa Strasnoy, y explica: «La primera idea musical fue que, como hay una repetición de la misma pareja, no estaba mal trabajar con la idea de la variación. Más o menos siempre lo mismo, más o menos siempre variado». Esto no quiere decir que cada pareja, o la misma pareja en sus distintas edades, tenga necesariamente un motivo propio. «Hay temas que no son un *leitmotiv* en el sentido de que cumplan la función de ayudamemoria».

Sobre el nivel de lo meramente dialogado de los cantantes, Strasnoy dispuso el canto como una primera fuerza, y la orquesta —más bien reducida, en la línea de *Réquiem*, otra de sus óperas, estrenada igualmente en la sala grande del Colón— se proyecta como la sombra del canto. «La orquesta cumple la función de un narrador omnisciente.

El piano, por su lado, es una interferencia». Las irrupciones del Compositor son una variedad de la puntuación. Las piezas que se oyen, como quien la estudia con cierta obsesividad son dos. Por un lado, la *Giga en do mayor* («*Eine kleine Gigue*») K. 574, de Mozart, que recorre la ópera completa variándose paulatinamente.

Esta pieza breve encierra por lo menos dos reflejos, o mejor dicho un reflejo y una anticipación: está moldeada según los contornos de la giga de la *Suite n.º 8 en fa menor* de Händel, pero a la vez podría haber prefigurado el tema de la giga de la *Suite op. 29* de Arnold Schönberg. Considerada de esta manera, la giga mozartiana participa de una diacronía que tiene un aire de familia con el de las tres parejas. La otra pieza que se escucha es del propio Strasnoy: el n.º 1, «Continuum», de los 24 *Preludios*.

Nº1 : **Continuum** *pour Alexandre Tharaud*
24 Préludes Oscar Strasnoy

Presto [♩. = 120] x4

ppp
secco 1.h.
 UNA CORDA

TRE CORDE

f
meno secco

La obra está dedicada al pianista francés Alexandre Tharaud, a quien Strasnoy había pensado en algún momento destinarle en *Dementia* el papel del Compositor. También aquí, como antes, el Compositor (Strasnoy o el imaginario de la ópera) va modificando el preludio del mismo modo que la giga.

No habría que entender la puntuación del piano y de quien lo toca como una festoneado más o menos accesorio. Por el contrario, el piano cumple una función estructural. Es más, Strasnoy jugó con la posibilidad de que *Dementia* fuera una especie de concierto para piano con voces. El resultado fue otro, aunque no tan distante. «Es una ópera con parte de piano obligada —dice—, pero no llega a ser un concierto para piano».

El ámbito de las voces

El inicio de la escritura de una ópera puede ser solitario. El compositor y el libretista tienen sus propias ideas, y esas ideas tienen fatalmente que reunirse, a veces con felicidad, a veces con fricción, o con parte de felicidad y de fricción. (La correspondencia entre Richard Strauss y Hugo von Hofmannsthal es un testimonio insuperable de esa reunión). Según Harwitz, resultó crucial la colaboración: «Primero la dupla mía con Oscar, y luego todo el trabajo en equipo cuando se sumaron Mariano Pensotti en la puesta y Mariana Tirante en la escenografía».

Pero la colaboración es diferenciada, y esa fricción de libreto y de música precede a lo demás. «El trabajo con Oscar fue un trabajo que yo no había hecho nunca -añade Harwitz-. Yo tenía la experiencia de escribir cuentos, relatos, novelas, ensayos, obras de teatro y guiones de cine, pero nunca ópera. Entonces, si bien siempre hay una noción, una conciencia, de ajuste musical y de pensar la literatura dependiente de su música, una cosa es trabajar con el oído para una novela o para una adaptación teatral, y otra cosa es que la dramaturgia se someta enteramente a una lógica de partitura, una lógica absolutamente musical».

Casi se diría que es aquí donde obra más radicalmente la colaboración, y también el punto en que se vuelve más evidente la necesaria y sufrida subordinación de la palabra al canto. Completa Harwicz: «Con Oscar re trabajamos todo: el aspecto rítmico, la longitud de las frases, invertir la frase, cambiar sustantivos, adjetivos, los diálogos y los duetos. Es decir, es la primera vez que yo trabajé con una clara verticalidad, con una clara noción de que lo que guía, el faro, y la lógica es inversa, porque la dramaturgia sigue a la música. Aprendí mucho de esa supraconsciencia musical, sonora, rítmica».

¿Es también la escritura de la ópera una variedad de la traducción? Acaso *Dementia* depare entre líneas una respuesta a esta pregunta.



Un clásico de excelencia italiana

Piegari Carnes Posadas 1089
Piegari Ristorante Posadas 1042

Reservas Y Delivery +54 9 11 5764-5344
Instagram @piegariarg

Piegari



Mariano Pensotti, director escénico, realizando marcaciones a los cantantes Florencia Burgardt y Sebastián Angulegui, en ensayo de *Dementia*. En segundo plano, el compositor Oscar Strasnoy. Foto: Juanjo Bruzza. Teatro Colón, 2026.

Traducciones y malas copias en un dispositivo narrativo

Por Virginia Chacon Dorr

Entre duplicación y penumbras, el desafío de otorgar entidad física al relato, a sus personajes y a la interacción entre los mismos a través de tres momentos diversos de sus vidas.

Los cantantes Florencia Burgardt, Sebastián Angulegui, Daniela Tabernig y Alejandro Spies en ensayo de *Dementia*. Foto: Patricio Cortés. Teatro Colón, 2026.

El director de escena Mariano Pensotti y la escenógrafa y vestuarista Mariana Tirante asumen la puesta de este estreno encargado por el Teatro Colón, con libreto de Ariana Harwicz y música de Oscar Strasnoy. En este cruce, la colaboración que sostienen en el ámbito teatral se prolonga y se reformula en el terreno operístico para dar lugar a *Dementia*, una obra que, desde su título —de raíz latina, apenas desplazado entre lenguas—, propone un campo inestable donde identidad, tiempo y relato dejan de coincidir consigo mismos.

En *Dementia* una pareja convive con sus propias versiones a los 25, 50 y 75 años. Estas figuras no aparecen como recuerdo ni proyección de futuro, sino como cuerpos activos que comparten un mismo plano sin una jerarquía temporal para ordenarlas. A partir de tal simultaneidad, Pensotti y Tirante configuran un territorio donde las acciones se duplican, se desfazan y repiten, para eludir progresiones lineales e instalarse en una coexistencia de tensión constante.

Esa convivencia forzada entre tiempos y estados se materializa a través del escenario giratorio, donde dos espacios comparten similar estructura. Ambas conforman un interior habitable trazado por sus aberturas y recorridos, un lugar concebido más como área de residencia que como una casa definida, pero que nunca termina de coincidir consigo mismo. Mientras una cara se presenta con mayor nitidez, la opuesta aparece como su duplicado alterado, como una fotocopia defectuosa. Cuando la plataforma rota, no introduce un lugar nuevo, sino que vuelve sobre el mismo entorno desplazado. La imagen no ofrece direccionalidad, insiste. En dicha insistencia, aquello que parecía estable comienza a volverse incierto para permitir que los cuerpos transiten un hábitat común y entrelacen sus trayectorias sin que la de ninguna se imponga sobre el resto.

Conforme avanza la obra, esta duplicación deja de percibirse como un recurso formal para volverse un problema perceptivo. Las diferencias entre aquello que parecía idéntico se acumulan y lo que inicialmente se reconoce como repetición adquiere un carácter inquietante, en sintonía con la deriva del argumento y la música.

El diseño de vestuario opera en esa misma dirección. Para sostener el desdoblamiento sin uniformar a los personajes, texturas y colores dejan rastros reconocibles en las edades mayores. De este modo, una paleta unificada vincula a las diferentes parejas y consolida la atmósfera visual, pero evita volverlas idénticas.

En este punto resulta ineludible pensar en el concepto de lo siniestro, tal como lo formuló Sigmund Freud: «lo siniestro sería aquella suerte de espanto que afecta las cosas conocidas y familiares desde tiempo atrás». No se trata de la irrupción de elementos ajenos, sino de una torsión perversa de lo reconocible, un marco íntimo que pierde consistencia.

Esta zona de penumbra es fundamental para la obra. Como señala Pensotti, en la escritura de Harwicz —y en cierta medida en la música de Strasnoy— lo cotidiano se desliza con facilidad hacia terrenos hostiles. Sin embargo, el director prefiere dejar en suspenso el término siniestro, porque la incomodidad forma parte del problema y quizás esa etiqueta no sea pertinente para la escritora.

El universo de los personajes de Harwicz escapa a cualquier simplificación psicológica o lectura unívoca, pero conserva un aura reconocible. Precisamente allí, en la fricción entre cercanía y extrañeza, la dirección escénica encuentra una de sus aristas más fértiles. En este marco, la relación entre escritura y traducción no funciona como eje temático, sino como mecanismo estructural. El bloqueo creativo de la escritora y la presión constante que ejerce su pareja ante la imposibilidad de traducir un material inexistente organizan las interrupciones, dictan los desplazamientos e inciden directamente sobre el ritmo de la obra. Figuras secundarias, como la mucama, se inscriben en idéntico sistema: su desaparición no se estabiliza en un desarrollo único, porque reaparece a través de distintas configuraciones para redistribuir las tensiones del relato.

En el cruce de tensiones el espacio escénico deja de funcionar como mero soporte. Tirante lo formula con precisión: «buscamos que el dispositivo escénico nunca sea un decorado, sino un espacio que nos permita narrar». En la misma línea, Pensotti refuerza la importancia de concebir este dispositivo de modo que corresponda con la obra y que, al mismo tiempo, se vuelva una maquinaria capaz de hacerla posible: una forma de contar que no podría darse de otro modo.



Los cantantes Daniela Tabernig y Alejandro Spies en ensayo de *Dementia*. Foto: Patricio Cortés. Teatro Colón, 2026.

En su dimensión visual, y también conceptual, la puesta dialoga con referencias de la fotografía contemporánea, en particular con el trabajo de Gregory Crewdson y Jeff Wall, cuyas imágenes se inscriben en el registro del realismo, aunque están completamente construidas como sets: iluminación diseñada, escenografía controlada y encuadres rigurosamente compuestos. Ese mismo principio se reconoce en escena: una apariencia de realidad sostenida por un armado visible, que no busca disimular su condición de construcción y que, justamente por eso, puede ser alterado.

Pero esta puesta solo adquiere organicidad a través del movimiento. Tirantte lo explicita: «redoblar la puesta desde lo espacial, generando duplicaciones y una mayor abstracción, y darle un ritmo: suben y bajan, la escena gira, recorren por fuera, se ven a través de las ventanas».

La diagramación impone circulación continua: los intérpretes atraviesan los espacios y rotan junto a la estructura para multiplicar las perspectivas sobre un hecho único. Asimismo, en un sentido vertical el subsuelo expande los confines de la acción.

Una capa adicional complejiza la escena con la presencia de un videoartista. Este personaje trabaja en vivo sobre unas maquetas con muñecos que funcionan como dobles de los protagonistas. Lo que él filma se proyecta en una pantalla para crear una versión paralela de la acción que convive con la historia original. Más soportes, más duplicados, menos identidad.

El desdoblamiento opera de igual forma sobre la materia lingüística. La alternancia idiomática entre español y francés descarta la traducción como herramienta estabilizadora; por el contrario, funciona para cortar el ritmo y reconfigurar las interacciones.

Con el mismo rigor, la música participa de esta lógica: no acompaña ni ilustra, sino que construye un clima en sintonía con las transformaciones del espacio (y viceversa).

Hacia el final de la obra, la escena se vuelve un punto reconocible —la pareja, la residencia, la lectura—, pero ya no puede sostenerse como realismo. Aquello que al comienzo se afirmaba en un código visual preciso aparece ahora atravesado por el propio funcionamiento de la puesta: duplicaciones, desfasajes, versiones que conviven sin ordenarse. La reaparición de la mucama no esclarece; vuelve más incierta la relación entre lo ocurrido y lo imaginado.

Ese retorno no cierra, sino que deja en suspenso la pregunta por el estatuto de lo que se vio. Si la escena partía de una apariencia de realidad cuidadosamente construida, hacia el final esa apariencia pierde consistencia: no hay un hecho que se imponga sobre los otros, ni una versión que pueda reclamarse como definitiva.

Lo real queda expuesto como una construcción entre otras posibles. En ese punto, la frase que atraviesa la obra encuentra un eco directo en una idea que Mariano Pensotti ha señalado: con el tiempo todos nos volvemos malas traducciones de nosotros mismos.



CARDON

DESDE 1988



Dementia. Diseño escenográfico por Mariana Tirante.
Producción Teatro Colón, 2026.

Orquesta Estable del Teatro Colón



Una emoción que nunca deja de sentirse.
Un arte que atraviesa generaciones.

LA NACION

El valor de entender lo que pasa

Concertino
Freddy Varela Montero

Concertino adjunto
Oleg Pishenin

Primeros violines
Natalia Shishmonina (Solista)
Serdar Geldymuradov (Suplente solista)
Ángel Randazzo (Suplente solista)
Sol Duran Moreno
Raúl Di Renzo
David Bellisomi
Fernando Rojas
Huespe
Martín Centeno
María Lucrecia Herrero
Danjela Sigaud
Verónica Novara
Myrian Gandarillas
David Coudenhove
Diego Vassallo*
Mayra Vera*

Segundos violines
Christina Tsakalidou (Solista)
Nicolás Giordano (Suplente solista)
Alma Quiroga (Suplente solista)
Carlos Guillermo Ferreiro Habra
Diego Tejedor
Gabriela Olcese
Katharina Deissler
Luis Sava
Alejandro Beraldi
Valentina González
Anabella Fernández
Amarilis Rutkauskas
Olga Pinchuk
Leonardo Descalzo**
Fernando Bartolomei**

Violas
Gabriel Falconi (Suplente solista)
Sepehr Marjoui Nouri (Suplente solista)
Adrián Felizia (Suplente solista)
Héctor Pérez Gareca
Rubén Jurado
Cecilia Russo

Alejandro Varady
María Cristina Tonelli
Pablo Fusco
Manuel Lubo Díaz*
Guillermo Boris**
Mariano Malamud**
Esteban Fioroni**

Violonchelos
Stanimir Todorov (Solista)
Lucas Brass (Suplente solista)
Leandro Kyrkiris
Valentín Duprat
Jorge Bergero
Nicolás Rossi
Juan Bautista Titiro
Clement Silly
María Eugenia Castro
Maximiliano Waldman**

Contrabajos
Elián Ortiz Cárdenas (Solista)
Mariano Slaby (Suplente solista)
Javier Chiesa
Federico Yamus
Matías Cadoni
Ricardo Cánepa
Santiago Bechelli*
Pastor Mora*
Jessica Juárez**

Flautas
Jorge de la Vega (Solista)
Fabio Mazzitelli (Suplente solista)
Martín Auza
Laura Falcone
Douglas José Juárez González*

Flautín
Martín Auza

Oboes
Alejandro Lago (Suplente solista)
Marcelo Baus
Raquel Dottori
Adrián Gargate

Cornos ingleses
Marcelo Baus
Raquel Dottori**

Clarinetes
Franco Rapetti (Solista)
Daniel Kovacich (Suplente solista)
Guillermo Astudillo
Roberto Gutiérrez

Clarinete bajo
Carlos Fernández

Saxofón
Vanessa Sojnoczki**

Fagotes
Diego Llanos (Solista)
Ezequiel Faingueresch (Suplente solista)
Diego Armengol
Abner da Silva

Contrafagot
Diego Armengol**

Cornos
Álvaro Suárez Vázquez (Solista)
Rodolfo Roson (Suplente solista)
Gustavo Ibacache
Hermosilla (Suplente solista)
Diego Curutchet Baeza
José Leonardo Melgarejo
Gustavo Berri**
Reinaldo Alborno
Boada**

Trompetas
Werner Mengel (Solista)
Dante Vargas Portal (Suplente solista)
Joaquín Zanabria (trompeta piccolo)
María Agustina Guidolin
Cristian Martinelli

Trombones
Pablo Fenoglio (Solista)
Ignacio Galicchio (Suplente solista)
Ingrid Bay
Adrián Nalli

Trombón bajo
Enrique Schneebeli

Tuba
Pedro Pulzován
Andrés Felipe Sánchez Acevedo**

Timbales
Franco Rapetti (Solista)
Gabriel Rodríguez (Suplente solista)

Percusión
Florencia Barrientos (Suplente solista)
Federico Taboada
Patricio Piñero**

Arpas
Melissa Kenny (Solista)
Sarah Solomon Stern (Suplente solista)

Guitarra eléctrica
Gustavo German
Ferreira**

Órgano
Felipe Delsart**

Clave
Manuel Olaso**

-

Directora ejecutiva
Michèle González Noguera*

Coordinador
Gabriel Marcelo Roson

Ayudante de coordinación
Silvina Prosiyaniuk*

Músicos copistas correctores
Felipe Delsart*
Joaquín Antón*

Luthier
Gervasio Barreiro (Cuerdas)

* Contratados
** Contratados por obra

Figurantes

Luz Mariani*
Antonella Sívori
Ferrazzano*
Malena Martínez*
Maria Victoria Felipini*
Laureano Bentivegna*
Laura Gismondi*
Carlos Starmanns*
Mauro Pelandino*

**Coordinación
de figurantes**
María Eugenia López*

**Ayudante de
coordinación**
Ignacio Martínez Lamas*

*Contratados

Figurante estable
Enrique Leyes

Dirección de Estudios Musicales

**Maestros
preparadores**
Cecilia Fracchia
Diego Censabella*


Stage Manager
Andrea Mijailovsky*

Pianistas de escena
Cecilia Fracchia
Diego Censabella*
Leonardo Marconi

**Asistencia de
dirección de escena**
Mariana Ciolfi*
Marina Mora*

*Contratados

Maestros de escenario
Leonardo Marconi
Matías Fernández De la
Puentes*



El director musical, Tito Ceccherini, junto al director escénico, Mariano Pensotti, en un ensayo de *Dementia*.
Foto: Juanjo Bruzza. Teatro Colón 2026.

UN VIAJE A TRAVÉS
DE LAS MELODÍAS PATAGÓNICAS



DESCUBRÍ MÁS DE NUESTRO MUNDO
SHOPFINDELMUNDOWINES.COM

BODEGA
DEL FIN DEL MUNDO
PATAGONIA ARGENTINA

BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.

Teatro Colón



Teatro Colón Fábrica

Lunes a domingos y feriados
de 10h a 18h

Monday to Sunday and holidays
from 10h to 18h

ENTRADAS A LA VENTA
www.teatrocolon.org.ar

Av. Pedro de Mendoza 2163
La Boca, Ciudad de Buenos Aires



TeatroColón

TIENDA



Lunes a sábados de 10 a 20 h / Monday to Saturday 10am to 8pm
 Domingos de 10 a 18 h / Sunday 10am to 6pm
 Pasaje de carruajes / Tucumán 1171

TeatroColón

ALIADO PRINCIPAL



GRANDES ALIADOS



ALIADOS DE LA TEMPORADA



ALIADOS DE ÓPERA Y BALLET



ALIADOS DE ÓPERA



ALIADOS DE BALLET

ALIADOS DE FILARMÓNICA



ALIADO DEL ISA



HORA OFICIAL



ALIADO TECNOLÓGICO



ALIADO DE ÓPERA, BALLET Y FILARMÓNICA



TeatroColón

TeatroColón

Dirección General Gerardo Grieco
Dirección Ejecutiva y Artística Gustavo Mozzi

Directorio
Lía Rueda DIRECTORA VOCAL
Alejandro Gómez VOCAL
Víctor Hugo Gervini VOCAL

Dirección Artística de Ballet Julio Bocca
Dirección de Ballet África Guzmán
Dirección de Ópera Andrés Rodríguez
Dirección del Instituto Superior de Arte Marcelo Birman
Dirección CETC/Contemporáneo Martín Bauer
Orquesta Estable - Director Principal Alejo Pérez
Filarmónica de Buenos Aires - Directora Principal Zoe Zeniodi
Directora invitada Beatrice Venezi
Coro Estable - Director Miguel Martínez
Coro de Niños - Directora Mariana Rewerski
Orquesta Estable - Dirección Ejecutiva Michèle González Noguera
Filarmónica de Buenos Aires - Dirección Ejecutiva Alejandra Gandini

Dirección General de Producción

Dirección General de Producción Marcela La Salvia
Dirección de Estudios Musicales Marcelo Ayub
Dirección de Producción Artística y Eventos Amida Quintana Gómez
Gerencia de Proyectos Artísticos y Audiencias Brenda Berstein
Gerencia Operativa Enlace Artística Económica Joaquín Inchausti
Producción
Federico Scanzani / Fernando Haidar / Maia Desiderato
Sadouet / Lucía Vázquez Acuña / Matías Puricelli / Pilar Sosa /
Sofía Condisciani / Zunilda Eva González
Relaciones Públicas de Dirección General de Producción Laura Turri
Asistencia de Dirección General de Producción Andrea Morbelli - Chiara Abedutto
Asistencia de Dirección de Estudios Musicales Diana Canela
Coordinación de Estudios Musicales Luciana Zambarbieri
Coordinación de Artistas y Maestros Sebastián Nicolás
Coordinación de Materiales Musicales Augusto Reinhold
Coordinación General de Escenario
Coordinación Principal Alejandro Díaz / Diego Beneduce
Archivo Musical
1er Jefe Nicolás Tarragona
2da Jefa Cristina López
Supervisión Daniel Socastro / Fabio Machuca /
Sebastián Tarragona
Gerencia Operativa Atención Integral al Público y Sala
Natalia Hidalgo
Jefe de Sala Juan Labrador

Infraestructura Escénica Luis Pereiro
Luminotecnia Rubén Conde
Maquinaria Escénica Palmiro Criniti
Peluquería y Caracterización María Eugenia Palafox
Pintura y Artesanía Teatral Juan Paulo Batallanos Ruiz
Producción Ejecutiva Jorge Negri
Producción Escenotécnica Verónica Cámara
Redes y Comunicación Escénica Cristian Escobar
Sastrería Teatral Carlos Pérez (interino)
Tapicería Carlos De Pasquale
Utería Héctor Vidaurre
Video Natalio Ríos
Zapatería Blanca Villalba
Enlaces
Producción Técnica Ballet Florencia Bordolini
Enlace Técnico Ópera, Conciertos y Eventos Lucía Rivero /
Florencia Falcón / Luciana Barattero
Enlace Técnico CETC y Ópera de Cámara Ladislao Hanczyc

Dirección General Técnica, Administrativa y Legal

Dirección General Técnica Administrativa y Legal
Diego Capuya
Dirección de Asuntos Legales Florencia Silvain
Gerencia Operativa Oficina de Gestión Sectorial
Juan Martín Collados
Gerencia Operativa Compras, Contrataciones, Suministros y Adquisiciones Federico Rojas
Gerencia Operativa Gestión de Recursos Humanos
Cecilia Marta Lembo
Gerencia Operativa Desarrollo de Recursos Humanos
Victoria Soledad Mantovani

Dirección General

Dirección de Planeamiento Estratégico Gastón Cami
Gerencia Operativa de Estrategia Comercial Matías Tau
Gerencia Operativa de Gestión Edilicia Natalia Lorena Basualdo

Dirección Unidad de Control de Gestión

Analia Alberico

Asuntos Institucionales y Comunicación

Dirección de Comunicación Nicolás Carpena
Jefe de Prensa Hugo García
Coordinación de Colón Digital Felicitas Rama
Publicaciones Claudia Guzmán

Una experiencia teatral que inspira

Abonos y localidades

6 cuotas
sin
interés

Con tarjetas de crédito

TeatroColón


Conocé más



PROMOCIÓN OFRECIDA POR EL BANCO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, CUIT 30-99903208-3 (BANCO CIUDAD) VALIDA PARA LA REPUBLICA ARGENTINA DESDE EL 01/01/2026 HASTA EL 31/12/2026, PARA COMPRAS EN PESOS EN HASTA 6 CUOTAS SIN INTERÉS EN ABONOS Y LOCALIDADES INDIVIDUALES DE TODAS LAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA 2026 DEL TEATRO COLÓN (NO VALIDO PARA ESPECTACULOS DE TERCEROS O CO-PRODUCCIONES) ABONADAS CON TARJETAS DE CREDITO VISA, Y MASTERCARD Y CABAL DEL BANCO CIUDAD, COMPRA ONLINE A TRAVES DE WWW.TEATROCOLON.ORG.AR, SUJETO A DISPONIBILIDAD DE CUPO. EL BANCO CIUDAD TIENE LA FACULTAD DE MODIFICAR EN CUALQUIER MOMENTO EL PLAZO DE LA VIGENCIA DE LA PROMOCION, LA PRESENTE PROMOCION ES VALIDA SOLO PARA CONSUMOS DE TIPO FAMILIAR, NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES, CONFORME RES. 915 E/2017, 51 E/2017 Y 240 E/2017. T.N.A., T.E.A. Y C.F.T.N.A (IVA INCLUIDO); 0.00% FIJO. T.N.A.: TASA NOMINAL ANUAL. T.E.A.: TASA EFECTIVA ANUAL. C.F.T.N.A.: COSTO FINANCIERO TOTAL EXPRESADO EN FORMA DE TASA NOMINAL ANUAL CON IVA. EL PRODUCTO OFRECIDO CORRESPONDE A LA CARTERA DE CONSUMO, PARA MÁS INFORMACION Y CONDICIONES O LIMITACIONES APLICABLES, CONSULTE EN WWW.BANCOCIUDAD.COM.AR.

 **Banco Ciudad**

TeatroColón

 TEATROCOLONOFICIAL

 TEATROCOLON

 TEATROCOLON

 TEATROCOLONTV

 TEATROCOLON

www.teatrocolon.org.ar